



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV# _____

WEWL# _____

I-171 _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA # _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DOAN NGOC BE
Last Middle First

Current Address: XUAN NAM, DIEN XUAN, DIEN KHANH, KHANH HOA, VIETNAM

Date of Birth: August 2, 44 Place of Birth: QUI NHON, BINH DINH, VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) ASPIRANT (Phân chi khu phó)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From April 6, 75 To April 22, 76
Years: 1 Months: 0 Days: 16

3. SPONSOR'S NAME: TRUONG DOAN
Name

Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>TRUONG DOAN</u>	<u>COUSIN</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: July 4, 90

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : ĐOÀN NGỌC BE
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOÀNG THỊ TANH	OCT 18, 46	WIFE
ĐOÀN NGỌC TRÚC	Jun 26, 74	SON
ĐOÀN THỊ HOÀNG YẾN	Jun 24, 75	Daughter
ĐOÀN HOANG VIỆT	Jan 27, 77	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

THE PRINCIPAL APPLICANT (DOAN NGOC BE) HAS
APPLIED FOR H.O. IN THE PROVINCE OF KHANH HOA,
VIETNAM SINCE 12/89.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE 703-560-0058

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : DOAN NGOC BE
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 8 2nd 1944 BINH DINH, VIETNAM
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : XUAN NAM, DIEN XUAN, DIEN KHANH,
(Dia chi tai Viet-Nam) KHANH HOA, VIET NAM
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): APRIL 6, 75 To (Den): APRIL 23, 76
PLACE OF RE-EDUCATION: RE-EDUCATION CAMP 4, MILITARY ZONE 5
CAMP (Trai tu) (IN BINH DINH, VIET NAM)
PROFESSION (Nghe nghiep): FARMER (After 1976)
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NO
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): ASPIRANT
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): chuân úy phân
chi khu Phố Date (nam): 1973
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 4
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): XUAN NAM, DIEN XUAN,
DIEN KHANH, KHANH HOA, VIET NAM
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
TRUONG DOAN
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): COUSIN
NAME & SIGNATURE: Truong Doan, Truong Doan
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
DATE: 7 5 1996
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : ĐOÀN NGỌC BÉ
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOÀNG THỊ TÁNH	Oct 18, 46	Wife
ĐOÀN NGỌC TRÚC	Jun 26, 74	Son
ĐOÀN THỊ HOÀNG YẾN	Jun 24, 75	Daughter
ĐOÀN HOÀNG VIỆT	Jan 27, 77	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Nguyệt San Chứng Nhân xin gửi đến quý độc giả muốn bảo lãnh thân nhân Cựu Tù Nhân Cải tạo qua đường ODP, hai mẫu đơn mỗi mẫu in hai mặt, có thể dùng kéo cắt ra, để điền vào, xin bảo lãnh cho thân nhân của mình.

- Mẫu thứ nhất là mẫu ghi danh người được bảo lãnh.

- Mẫu thứ hai là mẫu hồ sơ lý lịch của người được bảo lãnh.

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thợ)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE 703-560-0058

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : DOAN NGOC BE
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 8 - 2nd - 1944 BINH DINH, VIETNAM
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : XUAN NAM, DIEN XUAN, DIEN KHANH,
(Dia chi tai Viet-Nam) KHANH HOA, VIET NAM.
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): April 6, 75 To (Den): April 22, 76
PLACE OF RE-EDUCATION: RE-EDUCATION CAMP 4, MILITARY ZONE 5
CAMP (Trai tu) (in BINH DINH, VIETNAM)
PROFESSION (Nghe nghiep): FARMER (after 1976)
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NO
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): ASPIRANT
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): chuan uy phan
chi khu pho Date (nam): 1973
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 4
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): Xuan Nam, Dien Xuan,
Dien Khanh, Khanh Hoa, Viet Nam
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):
TRUONG DOAN
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X
RELATIONSHIP WITH PRISONER. (Lien he voi tu nhan tai VN): Cousin
NAME & SIGNATURE: Truong Doan
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) _____
DATE: 7 5 1990 Truong Doan
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : ĐOÀN NGỌC BÉ
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOÀNG THỊ TÁNH	Oct 18, 46	Wife
ĐOÀN NGỌC TRÚC	June 26, 74	Son
ĐOÀN THỊ HOÀNG YẾN	June 24, 75	Daughter
ĐOÀN HOÀNG VIỆT	Jan 27, 77	Son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Nguyệt San Chứng Nhân xin gửi đến quý độc giả muốn bảo lãnh thân nhân Cựu Tù Nhân Cải tạo qua đường ODP, hai mẫu đơn mỗi mẫu in hai mặt, có thể dùng kéo cắt ra, để điền vào, xin bảo lãnh cho thân nhân của mình.

- Mẫu thứ nhất là mẫu ghi danh người được bảo lãnh.

- Mẫu thứ hai là mẫu hồ sơ lý lịch của người được bảo lãnh.

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thợ)

ĐƠN VỊ: T. T. H
AKJ
Số: 266... BSK

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM
Độc lập - Dân chủ - Hòa bình - Trung lập

GIẤY PHÓNG THÍCH

Họ và tên: Đoàn Ngọc Bé
Bi danh:
Ngày tháng năm sinh: 02-8-1948
Nguyên quán: Đại Láo cũ, thôn Phú Cát, Bình Định
Trú quán hiện nay: Khu 5, Khu Đồng Đa, thị xã Quảng Nhãn
Ngày đi lính: 24-02-1968 Đơn vị: Đoàn chỉ khu
Cấp thành, chỉ khu Yên Can Số lính: 68/40/448
Cấp bậc: Chiến sỹ Chức vụ: Phân chỉ kỹ
Đã qua giáo dục từ ngày 6 tháng 4 năm 1975
đến ngày 10 tháng 4 năm 1976 tại Tổng trại H. Q
Khu 5

Nay được phép trở về nơi cư trú hiện nay làm ăn
theo quyết định số 73/07 ngày 8 tháng 4
năm 1976 của Ban chấp hành AKJ

Đề nghị Ủy ban nhân dân cách mạng địa phương
tiếp tục giáo dục và xét quyền công dân theo quy
định chung của Nhà nước.

Ngày 10 tháng 4 năm 1976
THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ
Liệu
Thư tá Phan ngọc Tú

NHỮNG QUY ĐỊNH CHO NGƯỜI GIỮ GIẤY PHÓNG THÍCH

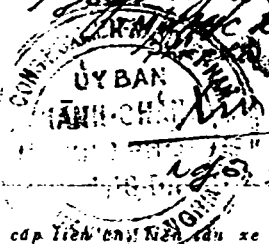
1. Phải xuất trình giấy phóng thích và nạp giấy cam đoan cho chính quyền cách mạng xã, phường nơi cư trú hiện nay.
2. Phải tuân theo luật lệ, chế độ quy định của các cấp chính quyền cách mạng.
3. Giấy này không thay thế cho giấy thông hành. Đi đâu phải xin giấy phép của chính quyền địa phương nơi cư trú.
4. Không để cho người khác dùng giấy này. Nếu bị mất phải báo ngay với cơ quan an ninh nơi mất và chính quyền nơi cư trú biết.
5. Khi Ủy ban nhân dân cách mạng các cấp báo gọi thì phải đến đúng quy định.

1. Phải xuất trình giấy phóng thích và nạp giấy cam đoan cho chính quyền cách mạng xã, phường nơi cư trú hiện nay.
2. Phải tuân theo luật lệ, chế độ quy định của các cấp chính quyền cách mạng.
3. Giấy này không thay thế cho giấy thông hành. Đi đâu phải xin giấy phép của chính quyền địa phương nơi cư trú.
4. Không để cho người khác dùng giấy này. Nếu bị mất phải báo ngay với cơ quan an ninh nơi mất và chính quyền nơi cư trú biết.
5. Khi Ủy ban nhân dân tịch mạng các cấp báo gọi thì phải đến đúng quy định.

Chứng thực: 10/5-49/40
H. B. H. Chấn to - D. B. B.
Chứng thực: 10/5-49/40
Sinh tại U. B. ngày 15/11/48.
Kính "chuyên" long. B. B. B.

Đời công an Hùng Da
chúng thất ông;
Đoàn ngọc Be có trình
chiến tại đời.

2294/70



Đã cấp tiền cho Nhà cầu xe và đến nhà cầu xe theo các trưng
phục được cấp phải tại Trại.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Khánh hòa

Quận, Huyện

Don Clark

Xã Phường

Diễn Viên...

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số 18

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Sinh ngày 18.10.1946

Quê quán Qui nhơn - Bình định

Nơi đăng ký thường trú Thôn Quỳ Nam -

Cả Diên Quên, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa

Nghề nghiệp Làm nông

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 212 027 064

Sinh ngày 02-03-1944

Quê quán Qui nhĩn : Bình Định

Nơi đăng ký thường trú *Thị trấn Xuân Nam*.....

Đã Diên, Luôn, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh hòa

Nghề nghiệp Làm nông

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 210-271-997

Kết hôn ngày 08 tháng 08 năm 1982

Chữ ký người vợ

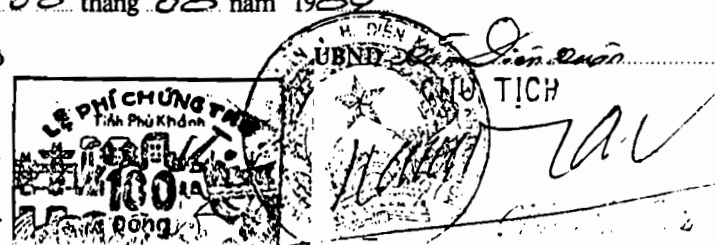
Zack

11. 11. 1904

Chữ ký người

Rule

Quint. 1814-1815





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

IV# _____

WEWL# _____

I-171 _____ Y _____ NO

EXIT VISA # _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DOAN NGOC BE
Last Middle First

Current Address: XUAN NAM, DIEN XUAN, DIEN KHANH, KHANH HOA - VIETNAM

Date of Birth: August 2, 1944 Place of Birth: QUI NHON, BINH DINH, VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) ASPIRANT - (chuan uy, Phan Chi Khu Pho)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From APRIL 6, 75 To APRIL 22, 76
Years: 1 Months: 0 Days: 16

3. SPONSOR'S NAME: TRUONG DOAN
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
• <u>TRUONG DOAN</u>	<u>COUSIN</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: July 4, 90

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : DOAN NGOC BE
 (Listed on page 1)

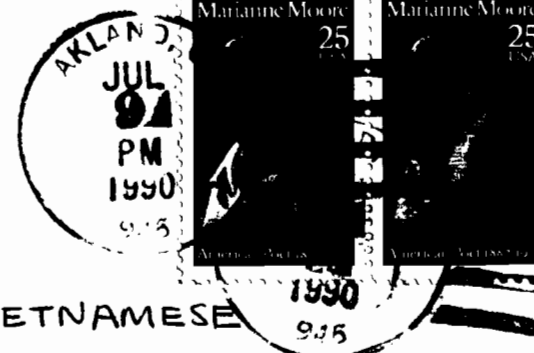
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOÀNG THI TÁNH	Oct 18, 1946	WIFE
ĐOÀN NGOC TRÚC	June 26, 1974	SON
ĐOÀN THI HOÀNG YẾN	June 24, 1975	Daughter
ĐOÀN HOÀNG VIỆT	Jan. 27, 77	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

THE PRINCIPAL APPLICANT (DOAN NGOC BE) has
 APPLIED FOR H.O. IN THE PROVINCE OF KHANH HOA,
 VIET NAM SINCE DECEMBER 1989.

ĐOÀN NGỌC TRƯỜNG



FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435

JUL 12 1990 ARLINGTON, VA 22205-0635



San Pablo 7/9/90

- Kính gửi Hội Gra Đình Từ Nhân
Chính Trị VN

Tôi đã nhận được thư phúc đáp của Hội và
hôm nay tôi xin gửi đến Hội hồ sơ của
từ nhân Đoàn Ngọc Bé do tôi thiết lập
tại Hoa Kỳ sau khi đã liên lạc được từ
nhân này tại VN để có thêm 1 số giấy tờ
cần thiết.

Hồ sơ kèm theo đây gồm có:

- 2 mẫu đơn về lý lịch từ nhân.
- 2 mẫu đơn xin ghi tên từ nhân chính trị.
- 1 bản sao hôn thư
- 1 bản sao Giấy Ra trai (phong thư)
- Và 1 phong bì có dán tem để tiện liên lạc.

Vậy mong hội giúp đỡ để được sự đề
rời VN sớm. Nếu có gian xin liên lạc
với tôi ở số (415) 237-1037 hay bằng thư
theo địa chỉ cho sẵn.

Xin cảm ơn.

Người đứng tên báo lãnh
Đoàn Ngọc Trừng

Trưng Đoàn

Truong Doan



xếp

B. đũa d/x
XÊP